

HR-5 – Simple Recording Guide

ENGLISH

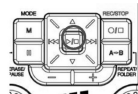
HR-5 – Simple Recording Guide

Deutsch

HR-5 – Simple Recording Guide

Italiano

1. Turn HR-5 Power to ON

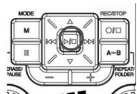


Press and hold the PLAY/STOP key for more than two seconds, and the red indicator will flash and HR-5 will be ON

Notes: Please ensure the HOLD button is off.



1. HR-5 einschalten

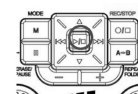


Halten Sie die PLAY/STOP-Taste 2 Sekunden lang gedrückt: Die rote Anzeige blinkt, Ihr HR-5 ist eingeschaltet.

Hinweis: Achten Sie bitte darauf, dass HOLD ausgeschaltet (Off) ist.



1. Accendere HR-5

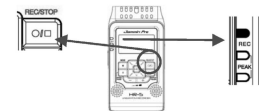


Tenere premuto il tasto PLAY/STOP per più di due secondi, l'indicatore rosso lampeggerà e HR-5 sarà acceso

Nota: Assicuratevi che il pulsante HOLD sia spento

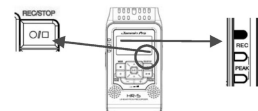


2. Press "REC" key to set HR-5 to pre-recording mode



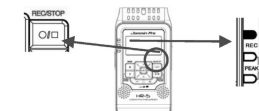
«REC» LED indicator flashes red

2. Drücken Sie die „REC“-Taste; der HR-5 wechselt in den Voraufnahmemodus.



Die «REC»-LED blinkt rot.

2. Tasto "REC" per settare HR-5 in modalità pre-recording



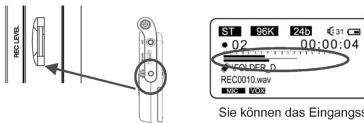
Il led "REC" lampeggerà in rosso

3. Adjust sensitivity with "REC LEVEL" rotary knob



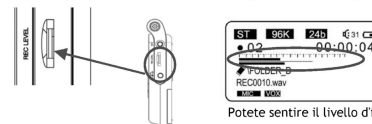
You can monitor the input level

3. Stellen Sie die Empfindlichkeit mit dem „REC LEVEL“-Drehregler ein.



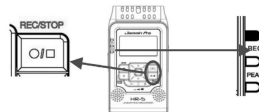
Sie können das Eingangssignal überwachen.

3. Regolare la sensibilità del livello di registrazione con il potenziometro



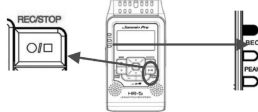
Potete sentire il livello d'ingresso

4. Press "REC" key once more to start recording



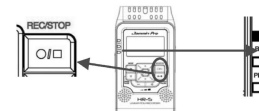
«REC» LED indicator stays constantly in red

4. Starten Sie die Aufnahme mit einem weiteren Druck auf die „REC“-Taste.



Die REC-LED leuchtet nun konstant rot.

4. Premere il pulsante "REC" ancora una volta per iniziare la registrazione



L'indicatore LED "REC" rimarrà fisso in rosso

5. Press "REC" key to stop recording



Unit return to the start of the recorded file

5. Stoppen Sie die Aufnahme mit der „REC“-Taste.



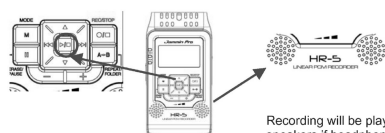
Das Gerät springt zum Anfang der aufgenommenen Datei.

5. Premere il tasto "REC" per interrompere la registrazione



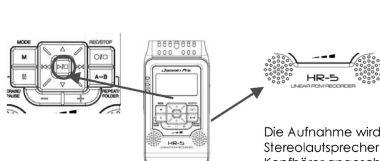
L'unità ritornerà sul file registrato

6. Press "PLAY" key to play the recorded file



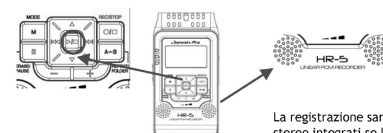
Recording will be played via the internal stereo speakers if headphones is not plugged

6. Spielen Sie die aufgenommene Datei mit der „PLAY“-Taste ab.



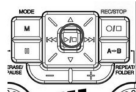
Die Aufnahme wird über die integrierten Stereolautsprecher wiedergegeben, sofern kein Kopfhörer angeschlossen ist.

6. Premere il tasto "PLAY" per riprodurre il file



La registrazione sarà riprodotta attraverso i diffusori stereo integrati se le cuffie non sono collegate

1. Schakel HR-5 Power op AAN



Houd de PLAY/STOP toets gedurende meer dan twee seconden ingedrukt, het rode lichtje gaat knipperen en HR-5 is AAN.

Opmerking: Zorg dat de HOLD toets uit staat.

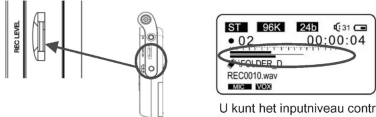


2. Druk op "REC" om de HR-5 in vooropname modus te zetten



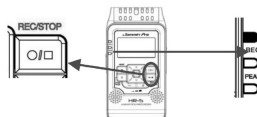
«REC» LED licht knippert rood

3. Stel de gevoeligheid in met de "REC LEVEL" draaiknop



U kunt het inputniveau controleren

4. Druk nogmaals op "REC" om het opnemen te starten



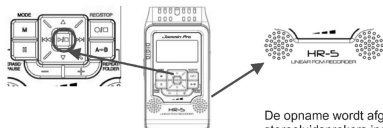
«REC» LED licht blijft continu rood

5. Druk op de "REC" om het opnemen te stoppen



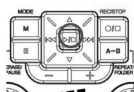
Het toestel keert terug naar de start van het opgenomen bestand

6. Druk op "PLAY" om het opgenomen bestand af te spelen



De opname wordt afgespeeld via de interne stereoluidsprekers indien er geen koptelefoon is.

1. Activar HR-5

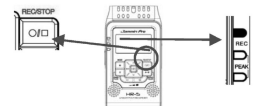


Mantenga pulsado el botón PLAY/STOP pare dos segundos, el indicador rojo flash y HR-5 estará activo

Nota: Asegúrese de que el botón HOLD está OFF.

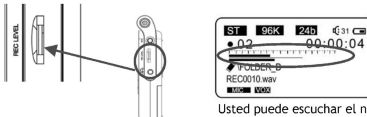


2. Botón "REC" para poner HR-5 en pre-recording modo



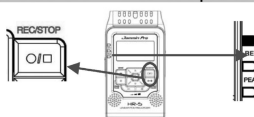
el indicador "REC" rojo flash

3. Ajuste la sensibilidad del "REC LEVEL" con el potenciómetro



Usted puede escuchar el nivel de entrada

4. Pulse el botón "REC" de nuevo para comenzar la grabación



el indicador "REC" se mantienen constantes en rojo

5. Pulse el botón "REC" para detener la grabación



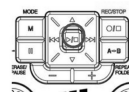
Volverá el archivo grabado

6. Pulse el botón "PLAY" para reproducir el archivo



La grabación se reproduce a través de altavoces estéreo si los auriculares están no conectados

1. Mise sous tension de votre HR-5

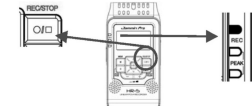


Appuyer et maintenir la touché PLAY/STOP pendant plus de 2 secondes, la led rouge clignotera pour confirmer la mise sous tension

Note: Soyez sure que le switch HOLD soit en position OFF.

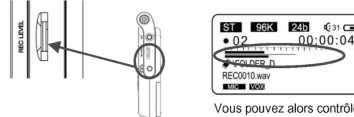


2. Appuyer sur "REC" pour enclencher le mode de pré-enregistrement



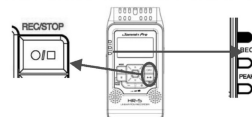
«REC» la led rouge clignotera alors

3. Ajuster le volume d'enregistrement avec l'encodeur latéral



Vous pouvez alors contrôler le niveau d'entrée

4. Appuyez sur "REC" pour commencer votre enregistrement



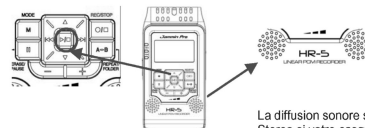
«REC» la led red restera allumé, et cessera de clignoter

5. Appuyez "REC" pour arrêter votre enregistrement



La lecture par défaut du dernier enregistrement sera automatique

6. Appuyez sur "PLAY" pour jouer votre enregistrement



La diffusion sonore sera faites sur les enceintes Stereo si votre casque n'est pas connecté